<

|  |  |
| --- | --- |
| **BAZTERTZEKO ARRISKUAN DAUDEN PERTSONENTZAKO TUTORETZAPEKO ETXEBIZITZAK ERREGULATZEKO ORDENANTZA PROPOSAMENA** | **PROPUESTA DE ORDENANZA REGULADORA DE LA VIVIENDA TUTELADA PARA PERSONAS EN RIESGO DE EXCLUSION** |
| ZIOEN AZALPENA  Gizarte Zerbitzuei buruzko 12/2008 Legeak 5.1 artikuluan ezartzen duenez, «Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistema arreta-sare publiko antolatu bat da, erantzukizun publikokoa, eta pertsona, familia eta talde guztien gizarteratzearen, autonomiaren eta ongizatearen alde egitea du xede, eta sustatzeko, aurreikusteko, babesteko eta laguntzeko eginkizunak betez gauzatu nahi du xede hori, funtsean pertsonei eta harremanei buruzkoak diren prestazio eta zerbitzuen bidez».  Xede horrekin, Legeak 22. artikuluan definitzen du Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren Prestazio eta Zerbitzuen Katalogoa, euskal administrazio publiko eskudunek bermatu behar dituzten prestazio ekonomikoak eta zerbitzuak identifikatzen dituen tresna. Gainera, 42. artikuluan ezartzen duenez, udalen eskumenekoa izango da katalogo horren 1. zenbakian jasotako lehen mailako arretako gizarte-zerbitzuak eskaintzea, telelaguntza-zerbitzua izan ezik, hori Eusko Jaurlaritzaren eskumenekoa baita zuzen-zuzenean.  “Tutoretzapeko etxebizitzen” zerbitzua Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren Prestazio eta Zerbitzuen Katalogoan jasotako lehen mailako arretako ostatu-zerbitzuetako bat da (Legearen 22. artikuluko 1.9.2 zerbitzua) eta, hortaz, udalen eskumenekoa da haren eskaintza.  Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren prestazio eta zerbitzuen zorroari buruzko [urriaren 6ko](http://octubre.de) 185/2015 Dekretuak Legearen Prestazio eta Zerbitzuen Katalogoaren ondorio diren euskal administrazio publikoentzako betebeharrak zehazten ditu, I. eranskinean ezartzen baititu zerbitzu edo prestazio ekonomiko bakoitzaren ezaugarri nagusiak, zerbitzu edo prestazioen hartzaileak eta, zerbitzuen kasuan, doakoak diren edo baterako ordainketari lotutakoak diren.  “Tutoretzapeko etxebizitzen” zerbitzua 185/2015 Dekretuaren I. eranskineko 1.9.2 fitxan arautzen da. Bertan definitzen denez, izaera kolektiboko eta egonaldi laburreko edo ertaineko ostatu-zerbitzua da, intentsitate txikikoa, baztertzeko arrisku handiko egoeran dauden pertsonei zuzendua.  Testuinguru horretan kokatzen da, hain zuzen ere, baztertzeko arriskuan dauden pertsonekin lan egiteko baliabide berri hori, helburu funtsean prebentibo, sustatzaile eta trebakuntzakoarekin, integrazio pertsonala, familiari dagokiona, lanekoa, ekonomikoa eta soziala lortzeko. | EXPOSICIÓN DE MOTIVOS  La ley 12/2008 de Servicios Sociales establece en el artículo 5.1 que la finalidad del Sistema Vasco de Servicios Sociales es «constituir una red pública articulada de atención, de responsabilidad pública, cuya finalidad es favorecer la integración social, la autonomía y el bienestar de todas las personas, familias y grupos, desarrollando una función promotora, preventiva, protectora y asistencial, a través de prestaciones y servicios de naturaleza fundamentalmente personal y relacional.  Con esta finalidad, en su artículo 22, la Ley define el Catálogo de Prestaciones y Servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales, instrumento por el que se identifican las prestaciones económicas y los servicios cuya provisión deberán garantizar las administraciones públicas vascas competentes. Establece, además, en su artículo 42, que será competencia de los ayuntamientos la provisión de los servicios sociales de atención primaria recogidos en el punto 1 de dicho Catálogo, salvo el servicio de tele asistencia que recae en la competencia directa del Gobierno Vasco.  El servicio de “Vivienda Tutelada”, es uno de los servicios de alojamiento de atención primaria incluidos en el Catálogo de Prestaciones y Servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales (servicio 1.9.2 del artículo 22 de la Ley) y su provisión recae, por lo tanto, en la competencia de los ayuntamientos.  El Decreto 185/2015, de 6 de [octubre, de](http://octubre.de) cartera de prestaciones y servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales viene a concretar las obligaciones derivadas del Catálogo de Prestaciones y Servicios de la Ley para las administraciones públicas vascas, al establecer, en su Anexo I, las principales características de cada servicio o prestación económica, las poblaciones destinatarias de los servicios o prestaciones y, en el caso de los servicios, su carácter gratuito o sujeto a copago.  El servicio de “Vivienda tutelada” se regula la ficha 1.9.2 del Anexo I al Decreto 185/2015, definiéndose como un servicio de alojamiento, de carácter colectivo, de corta o media estancia y baja intensidad dirigido a personas en situación de alto riesgo de exclusión.  Es precisamente en este contexto en el que se enmarca este nuevo recurso para trabajar con personas en riesgo de exclusión, con un objetivo fundamentalmente preventivo, promotor y de capacitación, a fin de conseguir la inclusión personal, familiar, laboral, económica, social. |
| DEFINIZIOA ETA HELBURUA  Tutoretzapeko etxebizitzak izaera kolektiboko eta egonaldi laburreko edo ertaineko ostatu-zerbitzua ematen die baztertzeko arriskuan dauden pertsonei.  Ostatu-prestazioarekin batera, zerbitzuak gizarte- eta hezkuntza-sostengua eskaintzen die pertsonei, intentsitate txikikoa, komunitate-ingurunean bizimodu autonomoa egiteko eta gizarteratzea ahalbidetzeko gaitasun pertsonalak mantentzera edo garatzera zuzendua.  Baliabide horrekin helburu hauek erdietsi nahi dira: erabiltzaileek trantsizio-prozesuak egitea egoera normalizatuari begira, eta bizimodu autonomoa garatzeko konpetentzia pertsonalak, autoestimua, konfiantza pertsonala eta trebetasunak mantentzeko, berreskuratzeko eta/edo garatzeko prozesuak gauzatzea. Horretarako, Arreta Pertsonalizatuko Planean (APP) definitzen diren ekintzak gauzatzeko konpromisoa eskatuko zaie erabiltzaileei.  Ostatu-zerbitzua denez, zerbitzu hori egiteak erabiltzaileari etxebizitza bat aldi baterako lagatzea dakar. Dena den, lagapen hori zerbitzu publiko baten prestazio gisa egiten da eta, hortaz, administrazio publikoen zerbitzu-prestazioak erregulatzen dituen araudia bete behar du, hots, tutoretzapeko etxebizitzaren erabiltzailearen eta Eibarko Udalaren edo zerbitzua kudeatzen duen erakundearen arteko harremana ez da errentamendu-figura juridikoa izango. Etxebizitza inoiz ez da denbora mugagaberako lagako. | DEFINICIÓN Y OBJETIVO  La vivienda tutelada ofrece alojamiento, de carácter colectivo, de corta media estancia a personas en riesgo de exclusión.  Junto con la prestación de alojamiento, el servicio ofrece a las personas usuarias apoyo de carácter socioeducativo, de baja intensidad, dirigido a mantener o desarrollar capacidades personales para la vida autónoma en el entorno comunitario y para favorecer su inclusión social.  Los objetivos que se persiguen con este recurso son, que las personas usuarias realicen procesos de transición hacia una situación normalizada, y que mantengan, recuperen y/o desarrollen las competencias personales, la autoestima, la confianza personal y las habilidades para desarrollar una vida autónoma.  A tales efectos, se requiere a las personas usuarias el compromiso de realizar las acciones que se definan en su Plan de Atención Personalizado (PAP).  En tanto servicio de alojamiento, la prestación del mismo supone la cesión, a la persona usuaria, de una vivienda con carácter temporal. No obstante, dicha cesión se realiza en calidad de prestación de un servicio público y debe atender, por lo tanto, a la normativa que regule la prestación de servicios de las Administraciones Públicas, es decir, la relación de la persona usuaria de la vivienda tutelada con el Ayuntamiento de Eibar o entidad que gestione el servicio no constituirá figura jurídica de arrendamiento. En ningún caso la cesión del piso se realizará por tiempo indefinido. |
| XEDAPEN OROKORRAK | DISPOSICIONES GENERALES |
| **1. artikulua. Hartzaileak.**  Eskabidea egiteko unean Eibarren bizi behar dira eta arrisku edota baztertzeko egoeran dauden pertsonei bideratuko zaie zerbitzua. Halakotzat hartuko dira, zerbitzuaren ondorioetarako, gizarte-zerbitzuen erreferentziako profesionalak egindako balorazioaren arabera:  - Gizarteratzeko prozesu bat egin ahal izateko ostatu-alternatiba eta bizigarritasun-baldintza egokietakoa ez dutenez, etxebizitza gainbegiratuta duen egonaldi laburreko edo ertaineko ostatu-alternatiba behar dutenak.  - Baliabide ekonomiko pertsonalik ez dutenak.  - Familiaren sostengu urriak dituztenak edo sostengu soziofamiliarrik ez dutenak.  Bizikidetza-unitatea mantentzearren, zerbitzu hori eskuratzeko aukera izango dute hauek ere:  - Eskatzailearekin bizi ohi den ezkontideak edo izatezko bikotekideak, eskatzailea tratu txarren biktima den emakume bat denean izan ezik.  - Eskatzailearen ardurapean dauden adingabeek.  - Eskatzailearen tutoretzapean dauden helduek edo, tutoretzapean egon gabe ere, arriskuan edo mendekotasun-egoeran daudenek eta eskatzailearekin bizi ohi direnek.  Azken hiru kasuetan, baliabidea komeni den eta/edo etxebizitzan bizi diren pertsonekin eskabide berria egitea egokia den baloratuko da.  Etxebizitza aldi berean erabili ahal izango da pertsona eta/edo bizikidetza-unitate baten baino gehiagoren arazoei konponbidea emateko, baldin eta haren dimentsio eta ekipamenduek horretarako aukera ematen badute. Onuradunek ezin izango dute inoiz argudiatu etxebizitzan duten antzinatasunaren ondorioz hura esklusibotasunez erabiltzeko inongo eskubiderik dutenik.  Salbuespen gisa, zerbitzu hau baliatu ahal izango dute erroldaren baldintza betetzen ez duten pertsonek eta benetako bizilekua frogatuta dutenek, salbuespenezko arrazoiek hala egitea eskatzen badute, aldez aurretik aztertuta, txosten soziala eginda eta organo eskudunak onespena emanda. | **Artículo 1. Personas destinatarias.**  El servicio estará destinado a aquellas personas, empadronadas y residentes en el momento de realizar la solicitud en Eibar, y que se encuentren en situación de riesgo y/o exclusión, entendiendo como tales, a los efectos de este servicio, aquellas que, de acuerdo con la valoración de la persona profesional de referencia de los servicios sociales:  - Requieran una alternativa de alojamiento de corta o media estancia, con supervisión en la vivienda, por carecer de una alternativa de alojamiento adecuada y en condiciones de habitabilidad para poder realizar un proceso de inserción.  - No dispongan de recursos económicos personales.  - Tengan apoyos familiares deficitarios o no dispongan de apoyo socio-familiar.  A fin de mantener la unidad de convivencia, también podrán acceder a este servicio:  - Quien sea cónyuge o pareja de hecho con relación de convivencia habitual de la persona solicitante, salvo cuando está última sea una mujer víctima de maltrato.  - Las personas menores de edad que se encuentren a su cargo.  - Las personas adultas que estén bajo su tutela o que, sin estarlo, se encuentren en riesgo o situación de dependencia y convivan habitualmente con la persona solicitante.  En los tres últimos supuestos, se valorará la conveniencia del recurso y/o la idoneidad de la nueva solicitud con las personas residentes en la vivienda.  La vivienda podrá ser utilizada simultáneamente para dar solución a problemas de personas y/o unidades convivenciales distintas, siempre que las dimensiones y equipamientos de la misma lo permitan. En ningún caso podrá esgrimirse por parte de las personas beneficiarias ningún tipo de derecho sobre la utilización exclusiva de la vivienda en función de su antigüedad en la misma.  Excepcionalmente, podrán acceder a estos servicios las personas que carezcan del requisito del empadronamiento y tienen residencia efectiva probada, cuando motivos excepcionales así lo aconsejen, previo estudio, elaboración de informe social y su aprobación por el órgano competente |
|  |  |
| **2. artikulua. Eskuratzeko baldintzak.**  - Eskabidea egiteko unean 18 urte edo gehiago izatea.  - Eskabidea egiteko unean Eibarren erroldatuta egotea eta benetako bizilekua frogatuta izatea.  - Eskabide-dataren aurre-aurreko sei hilabeteetan Euskal Autonomia Erkidegoko edozein udalerritan erroldatuta egon izana.  Kasu hauen barruan egotea:  - Egonaldi laburreko edo ertaineko ostatu-alternatiba bat behar izatea gizarteratzeko ibilbide bat egiteko.  - Bere egoeraz jabetzea eta aldatzeko motibazioa izatea.  - Gizarteratzeko eta laneratzeko edo arlo okupazionaleko ibilbide bat egiteko konpromisoa hartzea eta zerbitzua erabiltzen duen bitartean ibilbidea egiten jarraitzea.  - Intentsitate txikiko sostengua behar izatea, gizarte- eta hezkuntza-arlokoa, komunitate-ingurunean bizimodu autonomoa izateko eta gizarteratzeko gaitasun pertsonalak mantentzeko edo garatzeko.  - Jokabide-nahasmendurik ez izatea eta zerbitzuaren funtzionamendua edo zerbitzuko bizikidetza normala larriki nahas dezakeen edota pertsonarentzat berarentzat, beste erabiltzaile batzuentzat edo profesionalentzat arriskutsua izan daitekeen portaerarik ez agertzea.  - Gaixotasun mental eta/edo infekto-kutsakorren bat izanez gero, tratamenduari ez uko egitea.  - Udaleko gizarte-zerbitzuek baloratutako salbuespenezko eta larritasun handiko beste egoera edo kasu batzuk.  Baztertzeko arrisku-egoera horiek udalerriko gizarte-zerbitzuek baloratuko dituzte, erakundeek dituzte gizarte- baloratzeko tresna kontuan hartuta. | **Artículo 2. Requisitos de acceso.**  - Tener, en el momento de realizar la solicitud, 18 años o más.  - Estar empadronadas, tener residencia efectiva probada, en el momento de realizar la solicitud y durante la prestación del servicio en Eibar.  - Haber estado empadronadas durante los seis meses inmediatamente anteriores a la fecha de solicitud en cualquier municipio de la CAPV.  Estar dentro de los siguientes supuestos:  - Requerir una alternativa de alojamiento de corta o media estancia para realizar un itinerario de inclusión social.  - Tener conciencia de su situación y motivación para cambiarla.  - Comprometerse a realizar un itinerario de inclusión social, socio-laboral u ocupacional, y mantenerse realizándolo mientras se utiliza el servicio.  - Requerir apoyo de baja intensidad, de carácter socio-educativo, para mantener o desarrollar las capacidades personales para la vida autónoma en el entorno comunitario y para la inclusión social.  - No padecer trastornos de conducta ni presentar comportamientos que puedan perturbar gravemente el funcionamiento del servicio o la normal convivencia en el mismo o que supongan riesgo para la propia persona, para otras personas usuarias o para las y los profesionales.  - No rechazar el tratamiento que corresponda, en caso de padecer una enfermedad mental y/o infecto-contagioso  - Otras situaciones o supuestos excepcionales y de gravedad elevada valorados por los servicios sociales municipales.  Estas situaciones de riesgo de exclusión serán valoradas por el Departamento de Servicios Sociales teniendo en cuenta los instrumentos de valoración de los organismos competentes. |
| **3. artikulua. Eskuratzeko prozedura.**  **3.1.- Prozedura arrunta.**  HASIERAKO ESKABIDEA  Eskuratzeko hasierako eskabidea Gizarte-zerbitzuetako Sailan jasoko da. Zerbitzuak eskaera tramitatu beharko du. Eskabidea, horretarako formalizatutako instantzian egina, eskatzaileak edo haren legezko ordezkariak sinatu beharko du.  Prozesuaren edozein unetan, interesdunak eskabidean atzera egin ahal izango du, idatziz betiere. Horrelakoetan espedientea artxibatu egingo da.  TRAMITAZIOA ETA BALORAZIOA  Txostenaren tramitazioa eta balorazioa gizarte-zerbitzuetako teknikariek egingo dute. Teknikariek nahitaezko txostena egingo dute alderdi hauek zehazteko:  - Hartu beharreko pertsonaren edo pertsonen identifikazio-datuak eta bizikidetza-unitateko gainerako kideen identifikazio-datuak.  - Ostatu-eskabidea arrazoitzen duten inguruabarrak, araudi honen 2. artikuluan ezarriak.  - Hartutako pertsonaren/pertsonen egoera ekonomikoa.  - Ostatua ematearen komenigarritasunari buruzko balorazioa, eta, aldekoa bada, egonaldiaren proposamena.  - Egonaldi horretan egin beharreko esku-hartze profesionala.  - Hartutako bizikidetza-unitateak hartzen dituen konpromisoak.  Eskabideak Gizarte-zerbitzu Sailak baloratuko dituzte, baloratzeko tresna erabilita.  Txosten hori eta bertan adierazten diren inguruabarrak egiaztatzeko behar den dokumentazio guztia espedientearen parte izango dira.  Eskabidea aztertu eta baloratu ondoren, aldez aurretik PAP proposamena organo eskudunari helaraziko zaio eta horrek emango du eskabidea baiesteko edo ezesteko ebazpena.  EBAZPENA  Ebazpena gehienez ere 20 ohiko eguneko epean eman beharko da, eskabidea udal-erregistroan sartzen den egunetik aurrera.  Aurreko atalean aurreikusitako epea igaro eta berariazko ebazpenik eman ez bada, ebazteko betebeharra ezertan galarazi gabe, eskabidea ezetsitzat jo ahal izango da, interesdunak aukera izan dezan aukerako berraztertzeko errekurtsoa edo administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jartzeko.  Dena den, ezinbestekoa izango da sartu aurretik pertsonak etxebizitza lagatzeko kontratua. Eskatzaileak dokumentu hori izenpetzen ez badu zerbitzuari uko egiten diola ulertuko da.  **3.2.- Urgentziazko prozedura.**  Premia larri eta urgenteko kasuei arreta emateko, eta aldez aurretik balorazio eginda Alkateak behin-behinean baimendu ahal izango du prozedura, dagokion dokumentua izenpetu ondoren, nahiz eta eskabidea behar bezala tramitatuta ez egon.  Ondoren, berehala emango zaio hasiera arestian ezarritako prozedura arruntari, behin betiko ebazteko. Behin betiko ebazpena zerbitzuan sartu ondorengo 20 egun eman beharko da.  Urgentziazko prozeduraren bidez sartu ondoren, onuradunak prozeduraren hasieran edo espedientearen tramitean laguntzeari uko egiten badio, edo, tramitean zehar ebazpenak negatiboa izan behar duela egiaztatzen bada, zerbitzua gehienez ere 10 egun naturaletan utzi behar duela jakinaraziko zaio, jakinarazpena jasotzen duenetik aurrera. Hala egiten ez badu, erabiltzaileak nahitaez kaleratzeari ekingo zaio 8. artikuluan aurreikusitako eran. | **Artículo 3. Procedimiento de acceso.**  **3.1.- Procedimiento ordinario.**  SOLICITUD INICIAL  La solicitud inicial de acceso se recogerá en el Departamento de Servicios Sociales. Dicha solicitud se realizará en instancia formalizada al efecto y deberá estar firmada por la persona solicitante o su representante legal.  En cualquier momento del proceso, la persona interesada podrá desistir de su solicitud, en cuyo caso deberá hacerlo previa resolución utilizando el impreso normalizado. Este hecho conllevará el archivo del expediente.  TRAMITACIÓN Y VALORACIÓN  La tramitación y valoración de la solicitud será realizada por los/las técnicas de los Servicios Sociales que elaborarán un informe preceptivo que determinará:  - Datos de identificación de la persona o personas a acoger y de identificación del resto de la unidad de convivencia.  - Circunstancias que motivan la solicitud de alojamiento establecidas en el artículo 2 de este reglamento.  - Situación económica de la/s personas acogidas.  - Valoración sobre la conveniencia de conceder el alojamiento y, en caso de que sea favorable, propuesta del tiempo de estancia.  -Intervención profesional a realizar en dicho periodo.  -Compromisos que adquiere la unidad de convivencia acogida.  Las solicitudes serán valoradas por el Departamento de Servicios Sociales utilizando alguno de los instrumentos de valoración de los organismos competentes.  Dicho informe y toda la documentación necesaria para acreditar las circunstancias que en él se señalen, formarán parte del expediente.  Una vez estudiada y valorada la solicitud, previa aceptación del Plan de Atención Personalizado será elevada al órgano competente, que emitirá resolución estimando o desestimando la solicitud.  RESOLUCIÓN  La resolución habrá de producirse en el plazo máximo de 20 días hábiles desde la entrada de la solicitud en el Registro municipal.  Transcurrido el plazo previsto en el apartado anterior sin que se haya adoptado resolución expresa y sin perjuicio de la obligación de resolver, se podrá entender desestimada la solicitud a efectos de permitir a la persona interesada la interposición del recurso potestativo de reposición o contencioso-administrativo  En todo caso, será imprescindible la suscripción de un contrato de cesión de vivienda. En el supuesto de que el/la solicitante no suscribiera el mencionado documento se entenderá que renuncia al servicio.  **3.2.- Procedimiento de urgencia.**  Para atender casos de extrema y urgente necesidad y previa valoración, éste podrá ser autorizado de forma provisional por el/la Alcalde, una vez suscrito el documento correspondiente, aunque la solicitud no esté debidamente tramitada.  Inmediatamente después se dará inicio al procedimiento ordinario establecido anteriormente para su resolución definitiva, la cual deberá dictarse dentro de los 20 días hábiles siguientes a la entrada en el servicio.  En caso de que, tras el ingreso por procedimiento de urgencia, la persona beneficiaria se negara a colaborar en el inicio o trámite del expediente o que, durante éste, se comprobara que la resolución debe ser negativa, se le notificará la obligación de abandonar el servicio en un plazo no superior a 10 días naturales a contar desde la recepción de la notificación. En caso de que no se hiciera así, se procederá al desalojo forzoso de las personas usuarias en la forma prevista en el artículo 8. |
| **4. artikulua. Iraupena.**  Etxebizitzan egingo den egonaldia inguruabar pertsonalen, beste baliabide egokiago batzuk bilatzeko aukeren eta alderdien artean adostutako Arreta Pertsonalizatuko Plana betetzearen mende egongo da.  Oro har, egonaldiaren iraupena 7 hilabete artekoa izan daiteke, kontratua sinatzen den egunetik aurrera.  **5. Artikulua. Prorroga**  Kasuaren erreferentziako profesionalak irizten badio gehienekotzat jo den pertsonaren egonaldia beste 3 hilabetez luzatu behar dela eta arreta eman zaion pertsona ados badago, Dagokion organo euskuduna berariazko eskabidea igorri beharko diote egonaldia amaitu baino lehen, baita eskaera hori justifikatuko duen gizarte-txostena bidali ere.  Txosten horretan jasoko da egonaldian izan den bilakaera eta, hala badagokio, egonaldiak jarraitzeko justifikazioa.  organo euskuduna berariaz baimendu beharko du eskatutako luzapena. | **Artículo 4. Duración.**  El tiempo de estancia en la vivienda dependerá de las circunstancias personales y posibilidades de búsqueda de otros recursos más adecuados y del cumplimiento del Plan de Atención Personalizada consensuado entre las partes.  Con carácter general la duración de la estancia podrá ser como máximo de 7 meses considerados a partir de la fecha de la firma del contrato.  **Artículo 5. Prorroga**  Se podrá solicitar prórroga en cuyo caso la estancia máxima podrá ser de 10 meses siempre y cuando el/la profesional referente del caso así lo valore y previa solicitud de la persona interesada. La solicitud deberá realizarse mínimo con 15 días de antelación a la finalización del contrato y se elevará al órgano correspondiente junto con el informe social que justifique dicha petición.  El informe hará constar la evolución habida en el tiempo de estancia, y en su caso la justificación para la continuidad de la misma.  El órgano correspondiente deberá autorizar expresamente la prórroga solicitada. |
| **6. artikulua. Zerbitzuaren erabiltzaileen eskubideak eta betebeharrak.**  Hartutako pertsonek, oro har, Euskal Autonomia Erkidegoko gizarte zerbitzuen erabiltzaileen eta profesionalen eskubide eta betebeharren gutuna, eta iradokizunen eta kexen araubidea onartzen dituen apirilaren 6ko 64/21004 Dekretuan aintzat hartutako eskubideak eta betebeharrak izango dituzte.  Betebehar espezifikoak hauek izango dira:  1) Sarrera eskatzeko dokumentua eta araudi honetan harrera-etxebizitza erabiltzeko eta gozatzeko ezarritako arauak betetzeko konpromisoari dagokiona sinatzea.  2) Zerbitzu horiek erabiltzea eragin duen egoera aldatzeko behar diren kudeaketa administratiboak eta/edo judizialak eta/edo beste edozein motatakoak egitea. Erreferentziako Gizarte Zerbitzuetako Sailaren iritziz komeni bada, Gizarte Zerbitzuetako Sailak egingo duen Arreta Pertsonalizatuko Planean (APP) zehaztu ahal izango dira. Plan hori eranskin gisa gehituko zaio kontratuari eta haren parte izango da.  3) Gizarte Zerbitzuetako Sailak eskatutako dokumentazioa behar den epean aurkeztea.  4) Seme-alabak edo ardurapeko beste pertsona batzuk zaintzeaz arduratzea.  5) Baliabidea berekin partekatzen duten pertsonen pentsamendu, iritzi, ideologia eta erlijio askatasuna errespetatzea.  6) Hartutako pertsonen artean gatazkarik edo desadostasunik izanez gero, baliabideaz arduratzen den erakundeak erabakitako neurriak betetzea.  7) Elkarrenganako errespetuan, tolerantzian eta lankidetzan oinarritutako jarrera izatea, etxebizitzan bizi diren pertsonen eta auzokideen arteko bizikidetza errazteko. Halaber, auzokideen erkidegoan indarrean dauden arauak ere bete beharko dituzte.  8) Etxebizitzan erabiltzaileen esku dauden objektuak, ekipamenduak eta tresnak egoki eta errespetuz erabiltzea.  9) Etxebizitza eta objektu pertsonalak garbitzeaz arduratzea. Etxebizitza familia-unitate batek baino gehiagok partekatu behar badute, guztiek erabiltzen dituzten gelak (sukaldea, egongela, bainugela, eskailera, ezkaratza) antolatzeko eta garbitzeko akordioak erdietsi beharko dituzte.  10) Baliabidearen geletan nahita edo arduragabekeria larriaren ondorioz eragindako kalteen erantzule izatea.  11) Udalak baimendu ez dituzten pertsonei ez uztea etxebizitza okupatzen/erabiltzen, haiekin duen ahaidetasuna edo harremana dena dela ere.  12) Zerbitzuaren giltzen kopiarik ez egitea eta giltzak beste pertsonaren bati ez uztea. Egonaldia amaitzean etxebizitzaren arduradunari entregatu beharko dizkio giltzak.  13) Etxebizitzan animaliarik ez edukitzea, salbu eta itsu-txakurrei buruzko azaroaren 21eko 17/1997 Legean aintzat hartutako terminoetan edo baliabideaz arduratzen den erakundeak baimendutako salbuespenezko kasuetan.  14) Etxebizitzan irabazizko jarduerarik ez garatzea.  15) Higienearen kontrako materialik ez biltegiratzea. Berariaz debekatuta dago armak edukitzea.  16) Legezko (alkohola, tabakoa) edo legez kontrako substantziarik ez kontsumitzea.  17) Gizarte Zerbitzuetako Sailari edozein kalteren berri ematea edo zerbitzuan konponketak edo hobekuntzak egiteko premia jakinaraztea. Berariaz debekatuta dago ildo horretan edozein esku-hartzerik egitea sailak aldez aurretik baimena ematen ez badu. Jaiegunetan edo udal-zerbitzuen funtzionamendu-ordutegitik kanpo gertatzen diren larrialdietan bakarrik izango du onuradunak matxura bat bere kabuz konpontzeko aukera. Kasu horretan, ahalik eta lasterren emango du konponketaren berri, eta nolanahi ere, konponketa egin ondorengo 72 orduak igaro baino lehen.  18) Etxebizitzan sartzean bertan dauden altzari eta etxeko horniduren inbentarioa sinatzea. Egonaldia amaitzean inbentarioa egiaztatuko da, baita etxebizitza eta altzariak egoera onean daudela begiratu ere. Kalteren bat badago edo inbentariatutako ondasunen bat falta bada, erabiltzaileak ordaindu beharko ditu hura konpontzeko edo erosteko gastuak.  19) Nahitaezkoa izango da gaua etxebizitzan ematea. Etxebizitzatik joan behar izanez gero, Gizarte Zerbitzuetako Sailari jakinarazi beharko zaio, eta horrek izango du egindako eskabidea ebazteko ahalmena.  20) gizarte-zerbitzuek prestatutako arreta pertsonalizatutako plana edo familiarena betetzea.  21) Gizarte-zerbitzuetako langileei edo horiek baimendutako beste pertsona batzuei etxebizitzan sartzen uztea.  22) Gizarte Zerbitzuetak ematen dituen argibide guztiak betetzea.  23) Gizarte- eta hezkuntza-taldearen esku-hartzea onartzea eta taldeak proposatutako argibideetan laguntzea. | **Artículo 6. Derechos y Obligaciones de las personas usuarias del servicio.**  Con carácter general, las personas acogidas disfrutarán de los derechos y obligaciones contemplados en el Decreto 64/2004 de 6 de abril, por el que se aprueba la Carta de derechos y obligaciones de las personas usuarias y profesionales de los servicios sociales en la Comunidad Autónoma del País Vasco y el régimen de sugerencias y quejas.  Serán obligaciones específicas:  1) Firmar el documento de solicitud, el Plan de Atención Personalizado y el contrato de cesión.  2) Efectuar las oportunas gestiones administrativas y/o judiciales y/o de cualquier otro orden necesario para modificar la situación que ha provocado el uso de estos servicios. En caso que desde del Departamento de Servicios Sociales, lo considere conveniente, se podrá señalar en el Plan de Atención Personalizada (PAP) dichas actuaciones. Asimismo se incluirá como documento anexo al contrato.  3) Aportar la documentación requerida por parte del Departamento de Servicios Sociales en el plazo debido.  4) Responder del cuidado de sus hijos e hijas o de otras personas a su cargo.  5) Respetar la libertad de pensamiento, opinión, ideología y religión de las personas con las que comparte el recurso.  6) Cumplir con las medidas acordadas por la entidad responsable del recurso en caso de conflictos o desacuerdos entre las personas acogidas.  7) Mostrar una conducta basada en el respeto mutuo, la tolerancia y la colaboración con el propósito de facilitar la convivencia entre las personas residentes y con la vecindad, obligándose también a cumplir las normas que rijan la comunidad de vecinos.  8) Hacer un uso adecuado y respetuoso de los objetos, equipamiento y utensilios a su disposición en la vivienda.  9) Responsabilizarse de la limpieza de la casa y objetos personales. En caso de que la vivienda deba ser compartida por diferentes unidades familiares, se deberán llegar a acuerdos de organización y limpieza de las dependencias de uso común (cocina, sala, baño, escalera, portal).  10) Responder de los daños causados intencionadamente o por negligencia grave, en las dependencias del recurso.  11) No permitir la ocupación/uso de la vivienda a personas no autorizadas por el Ayuntamiento, independientemente del tipo de parentesco o relación que tenga con ellas.  12) No realizar copia de las llaves del servicio ni dejarlas a otra persona. Al finalizar la estancia deberá entregar las llaves a la persona responsable del piso.  13) No tener animales en la vivienda, salvo en los términos contemplados en la Ley 17/1997, de 21 de noviembre, de perros-guía, o en otros casos excepcionalmente autorizados por la entidad de la que depende el recurso.  14) No desarrollar en el piso actividad lucrativa alguna.  15) No almacenar materiales antihigiénicos y/o peligrosos, prohibiéndose expresamente la tenencia de armas.  16) No realizar ningún tipo de consumo de sustancia sea legal (alcohol, tabaco) o ilegal.  17) Comunicar al Departamento de Servicios Sociales cualquier desperfecto o necesidad de arreglo o mejora en el servicio, prohibiéndose expresamente cualquier intervención en este sentido sin su autorización previa. Únicamente se permitirá el arreglo de una avería por iniciativa de la persona beneficiaria en situaciones urgentes producidas en festivos o fuera del horario de funcionamiento de los Servicios Municipales, en cuyo caso se pondrá en conocimiento de estos en cuanto sea posible y, en cualquier caso, antes de las 72 horas siguientes.  18) Firmar un inventario de los enseres y ajuar de la vivienda al entrar en el Piso. Al finalizar la estancia se comprobará el inventario, así como el buen estado del Piso y el mobiliario. En caso de desperfecto o de falta de algún bien inventariado la persona usuaria está obligada a cubrir los gastos de su reparación o compra.  19) La pernocta será obligatoria. En caso de necesidad de ausentarse, se deberá comunicar al Departamento de Servicios Sociales quien tendrá la facultad de resolver la solicitud realizada.  20) Cumplir el plan de atención personalizado (PAP) elaborado desde los servicios sociales.  21) Permitir el acceso al personal de servicios sociales u otras personas autorizadas por estos.  22) Cumplir con todas aquellas indicaciones que se realicen desde Servicios Sociales.  23) Aceptar la intervención del equipo socioeducativo y colaborar con las indicaciones propuestas por el equipo. |
| **7. artikulua. Harrera azkentzea.**  Dagokion espedientearen instrukzioa egin ondoren, Gizarte Zerbitzuetako proposamenari jarraikiz, zerbitzuaren prestazioa aurreikusitako eguna baino lehen azkentzeko erabakia hartu ahal izango da organo eskudunaren ebazpen bidez, interesdunak esan beharrekoa entzun ondoren.  Ebazpen hori onuradunari jakinaraziko zaio.  Hauek dira zerbitzua AZKENTZEKO arrazoiak:  —Erabiltzaileak zerbitzuari uko egitea.  —Heriotza.  —Zerbitzuaren prestazioa sortu zuen beharraren arrazoia desagertzea.  —Zerbitzua emateko kontuan izan diren datuak ezkutatzea edo faltsutzea.  —Zerbitzua eskuratzeko eskatutako betekizunen bat galtzea.  —Zerbitzuaren jarraipena egiteko eska daitekeen dokumentazioa ez aurkeztea.  —Beste erabiltzaile batzuei eta langile teknikoei eraso fisikoak edo psikologikoak egitea.  —Araudi honetan edo, hala badagokio, sinatzen den dokumentuan aurreikusitako erabiltzaileen beste betebehar batzuk behin eta berriz ez betetzea.  —Etxebizitzatik justifikaziorik gabe joatea.  —Gizarte-zerbitzuetako langileei edo horiek baimendutako beste pertsona batzuei etxebizitzan sartzen ez uztea.  —Barne-funtzionamenduko arauak ez betetzea.  —Arreta Pertsonalizatuko Planaren esparruan egin beharreko ekintzak eta etxebizitza lagatzeko kontratua ez betetzea.  —Araudi erregulatzailean ezarritako beste edozein betebehar ez betetzea.  —Gizarte- eta hezkuntza-gidalerroak ez betetzea. | **Artículo 7. Extinción del acogimiento.**  Tras la instrucción del expediente oportuno, y a propuesta del Departamento de Servicios Sociales, se podrá determinar la extinción de la prestación del servicio antes de la fecha prevista para ello mediante resolución del órgano competente, previa audiencia de la persona interesada.  Dicha resolución será notificada a la persona beneficiaria.  La extinción del servicio se dará por la finalización del periodo establecido y también podrá ser por los siguientes motivos:  —Renuncia de la persona usuaria.  —Fallecimiento.  —Desaparición de la causa de necesidad que generó la prestación del servicio.  —Ocultamiento o falsedad en los datos que hayan sido tenidos en cuenta para la concesión del servicio.  —Pérdida de alguno de los requisitos exigidos para acceder al servicio.  —No aportar la documentación que pudiera ser requerida para el seguimiento del servicio.  —Por agresión física o psicológica a otros usuarios o usuarias y al personal técnico.  —Por incumplimiento reiterado de otras obligaciones de las personas usuarias previstos en este reglamento, o en el documento que se firme en su caso.  —Por ausentarse sin justificación.  —Por no permitir el acceso al personal de Servicios Sociales u otras personas autorizadas por estos.  —Por incumplimiento de las normas de funcionamiento interno.  —Por incumplimiento de las acciones a realizar en el marco del Plan de Atención Personalizada y del contrato de cesión de la vivienda.  —Por cualquier otro incumplimiento de las obligaciones establecidas en el Reglamento Regulador.  —Por incumplimiento de las directrices socioeducativas. |
| **8. artikulua. Utzarazpen administratiboa.**  Araudi honetan aurreikusitako arrazoiren bat tarteko, edo emandako epea amaitu izanaren ondorioz, etxebizitza utzi behar duten pertsonek hori egiteari uko egiten badiote, utzarazpen administratiboaren bitartez behartu ahal izango dituzte, Tokiko Erakundeen Ondasunei buruzko Araudiaren 120. artikuluan eta hurrengoetan edo ordezko araudian aurreikusitako tramiteei jarraikiz. | **Artículo 8. Desahucio Administrativo.**  En caso de que, por alguno de los motivos contemplados en este reglamento o por finalización del plazo concedido, las personas que deban abandonar la vivienda se negaran a hacerlo, podrán ser obligadas mediante desahucio administrativo siguiendo los trámites previstos en los artículos 120 y siguientes del Reglamento de Bienes de las Entidades locales o normativa que le sustituya. |
| **9. artikulua. Erregimen ekonomikoa.**  Zerbitzua ez dago baterako ordainketari loturik. | **Artículo 9. Régimen económico.**  Este servicio no está sujeto a copago. |
| **10. artikulua. Zerbitzua erabiltzearen ondorio diren gastuak.**  Eibarko udalen kontura izango dira zerbitzuaren erabiltzaileei emango zaien gizarte- eta hezkuntza-sostenguko zerbitzuaren ondorio diren gastuak, erkidego-gastuak, elektrizitatea, gasa, ura, higiezina eduki edo erabiltzearekin erlazionatutako edozein motatako tasak edo zergak, zabor-bilketaren tasa barne, eta konponketek eragindako gastuak, hartutako pertsonei egotz dakizkiekeen arrazoien ondorioz sortutakoak direnean izan ezik. | **Artículo 10. Gastos derivados del uso del servicio.**  Serán a cargo del Ayuntamiento de Eibar, los gastos derivados del servicio de apoyo socioeducativo que se prestará a las personas usuarias del servicio, comunidad, electricidad, gas, agua, las tasas o impuestos de cualquier tipo relacionados con la tenencia o uso del inmueble, incluida la tasa de recogida de basuras, así como los gastos generados por arreglos, excepto que estos estén motivados por razones imputables a las personas acogidas.  Podrán ser a cargo de la persona usuaria los gastos que se indican en el Art 6. 18) en cuyo caso el importe a abonar por la persona usuaria será el importe de la factura. |

|  |  |
| --- | --- |
| **XEDAPEN GEHIGARRIA** | **DISPOSICIÓN ADICIONAL** |
|  |  |
| Ordenantza honetan jasotzen ez diren kasu guztietan, edo araudian aurreikusten ez diren kasu berezi guztietan, Gizarte Zerbituetako Sailak erabateko ahalmena izango du kasu bakoitzean egokitzat jotzen dituen neurriak proposatzeko. | En todos aquellos supuestos no recogidos en la presente ordenanza o todos aquellos casos especiales que pudieran presentarse no contemplados en el mismo, el Departamento de Servicios Sociales tendrá plena capacidad para proponer las medidas que considere conveniente en cada caso.  **DISPOSICION FINAL**  La presente Ordenanza entrará en vigor transcurridos 15 días a partir de la publicación íntegra de la misma en el Boletín Oficial de Guipúzcoa. |